

# 下一站，幼儿园！

布鲁克林公里学区热烈欢迎 2017 年进入幼儿园(K)的新同学。我们非常了解这是您孩子人生中的重要一步，我们很期待加入每位学生这一人生的新旅程。

学生事务办公室(The Office of Student Affairs)为了帮助每位家庭了解注册的过程，特别设计了这份手册。您可以从这份手册中找到注册幼儿园的步骤。请仔细阅读并按照步骤完成幼儿园注册。



加入我们！

一月份:预注册申请开始
登录网站 <a href="http://www.brookline.k12.ma.us/kindergarten">www.brookline.k12.ma.us/kindergarten</a> 查询注册的信息, 要求和各项链接。完成网上申请, 并预约去学生办公室的时间。
一月到二月: 幼儿园预注册预约面谈
赴约时请带上所有所需文件原件并完成申请表格 和学生事务办公室的工作人员和学校护士见面。学校护士会确认疫苗信息。
三月到四月: 英文测试, 继续预注册
继续幼儿园预注册 (学校缓冲区分配, 测试可能被推迟) 英文测试
四月最后一周: 学校缓冲区分配第一轮通知
所有学生需要完成预注册, 英文测试
四月到五月: 幼儿园入学测试, 学校参观以及和学校护士见面
按时去在其指派的学校里与学校教导主任 (counselor) 会面。
五月中旬: 学校缓冲区分配第二轮通知
所有学生必须完成预注册。必须在五月上旬通知学生ELL测试
六月上旬: 参观体验您的学校
学生会去学校参观, 并体验幼儿园生活一天。每个学校参观时间不一样。
五月到八月:
新居民预报名幼儿园 暑期英文测试会一直进行 随时通知学校缓冲区分配
八月底: 幼儿园入学测试, 入学参观, 与护士见面
按时去孩子未来学校参加。

## 第一站：我可以预注册幼儿园吗？

在布鲁克林公立学校注册取决于学生的居住地。

- 您必须是布鲁克林的居民，才能上布鲁克林公立学校。
- 学生在登记注册上学前，其家长或法定监护人必须向学生事务办公室提供居住地证明。
- 仅仅是为了进入布鲁克林学校而临时居住在本区不被视为本区居民。
- . . . . 您必须在预注册时就是本区的居民。如果您正在计划搬到布鲁克林区，一旦您入住本区，就可以预注册您的孩子。

学生如果要进入幼儿园，他/她必须在进入幼儿园的那一年 8 月 31 日前年满 5 岁。

- . . . . . 如果家长希望为孩子报名参加 . . . . 年 . 月的幼儿园，孩子必须是在 2011 年 9 月 1 日到 2012 年 8 月 31 日之间出生。



## 第二站：完成在线预注册申请并与学生事务办公室预约

预注册从在线申请开始，只能由符合居住要求的家庭填写完成。

- 幼儿园的在线申请将于 2017 年 1 月 4 日开始
- 如果您在 2017 年 1 月 4 日之前完成在线申请，您必须在 1 月 4 日之后再次查看，编辑并重新提交申请，您的申请才会被考虑。
- 在线申请的最后一部分是与预约访问学生事务办公室的时间。确保请您在退出应用程序之前完成此步骤并记下来访的日期和时间。
- . 预约将于 2017 年 1 月开始。所有在 1 月和 2 月期间完成预注册幼儿园的家庭将享有同等的学校分配可能性。
- . 如果您先前已使用了 **Registration Gateway**（一种在线应用程序界面），请继续使用现有的用户名和密码。您将必须重新输入您的即将进入幼儿园的学生的所有信息，但父母的信息将在登录时就已经被网站保存了。

### 第三站: 带上所有必需的资料, 按预约时间去学生事务办公室

家长以及监护人必须为每一位在布鲁克林注册的新生带上所有必需的材料。

- 如果新加入的幼儿园学生已经注册了 **BEEP** 计划, 您仍然必须携带以下所有必需的文件。入住名单和“户主生活文件”中的的任何材料必须是在预定的预注册时间内的 **45 天内有效**。
  - 如果您在布鲁克林的公立学校注册了新生的哥哥姐姐, 您仍然必须携带以下所有必要的文件。“入住名单”和“业主生活协议”两项中的任何文件有效日期必须在预定的预注册后 **45 天内**。学生事务处将在此时验证您所有孩子的居住地。

请下载并打印所需的表格;请在赴约预注册时携带填好的表格。所有这些表格都可以在我们的网站上找到:

[www.brookline.k12.ma.us/kindergarten](http://www.brookline.k12.ma.us/kindergarten)

我们要求所有文件完全翻译成英语。所有翻译应在您预约之前由专业翻译或翻译服务完成。

幼儿园预注册并不需要以前的托儿所或其他学前课程提供学校记录。

<input type="checkbox"/> Parent/Guardian ID: Valid MA driver's licence/ID card, Passport, Military ID, Other Government Issued photo ID		
<input type="checkbox"/> <a href="#">Affidavit of Residency</a> (Download, print and complete form)		
<input type="checkbox"/> <a href="#">School Records Release Form</a> (Download, print and complete form)		
<b>Residency (1 complete option)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Most recent mortgage payment <b>OR</b> property tax bill</li> <li><input type="checkbox"/> Copy of settlement statement <b>AND</b> record of most recent payment</li> <li><input type="checkbox"/> Copy of current signed lease <b>AND</b> <a href="#">Landlord Living Agreement</a> (download, print, have landlord complete form)</li> <li><input type="checkbox"/> Copy of HUD or other public housing lease <b>AND</b> <a href="#">Landlord Living Agreement</a> (download, print, have landlord complete form)</li> </ul>	<b>Occupancy (2 from list required)</b> <i>Utilities that service your home: utility bill dated within 45 days or "statement of service" letter or work order showing service address and connection date from the following list</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Cable/Satellite TV/ Internet bill</li> <li><input type="checkbox"/> Electric Bill</li> <li><input type="checkbox"/> Gas bill</li> <li><input type="checkbox"/> Home telephone bill (cellular is not acceptable)</li> <li><input type="checkbox"/> Home/renter's insurance bill</li> </ul>	<b>Student (All applicable)</b> <i>All must be accompanied by authorized translations into English if original is not in English</i> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Original Birth Certificate (Required)</li> <li><input type="checkbox"/> Immunization records and most recent physical exam report (Required)</li> <li><input type="checkbox"/> Previous School Records* (Required, see below for details)</li> <li><input type="checkbox"/> ELL/ESL Records (if applicable)</li> <li><input type="checkbox"/> Custody Records (if applicable)</li> <li><input type="checkbox"/> Active IEP or 504 Plan (if applicable)</li> <li><input type="checkbox"/> Court Orders (if applicable)</li> </ul>

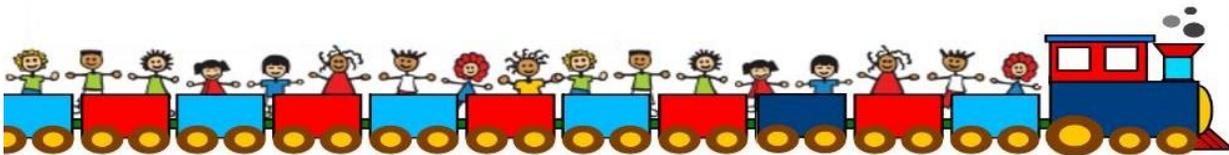
\* **Grades PK-K:** not required; **Grades 1-8:** most recent report card/progress report; **Grade 9:** 7th and 8th grade transcripts; **Grade 10:** 8th and 9th grade transcripts; **Grade 11:** 9th and 10th grade transcripts; **Grade 12:** 9th, 10th, and 11th grade transcripts

## 第 4 站:预注册预约见面

预注册预约见面的地址为 **24 Webster Place, Brookline, MA 02445**, 学生事务处。

- 工作人员将审核您的申请, 以及所有所需文件, 并与您讨论学生注册的后续步骤。
  - 请在赴约时提供所有必需的文件, 以便进行注册的下一步。
  - 如果您缺少文件, 您需要带上这些文件再次返回学生事务处。
- 工作人员将帮助您完成家庭语言调查。马萨诸塞州小学和中学教育法要求所有学校必须确认每个学生在家中使用的语言, 以确定每位学生的具体语言需求。如果在家里说英语以外的语言, 学区需要进一步帮助测试您的孩子。如果需要进一步测试, 学生事务处工作人员会当场安排学区的英语语言学习部测试您的孩子的具体时间。
- 在正常工作时间, 将有一名护士负责审查免疫接种记录。免疫接种必须由学校护士确认 (在预注册提交材料时, 在入学前)。
- 如果您想知道有关健康所需的全部文件包括哪些, 请访问: :  
<http://www.brookline.k12.ma.us/cms/lib8/MA01907509/Centricity/Domain/67/HEALTH%20REQUIREMENTS%20FOR%20NEW%20STUDENTS%2016-17.pdf>
  - 注意, 虽然您可能已经为孩子注册了, 如果没有满足免疫要求, 他们仍然可能不能按时入学。请仔细阅读上述规定, 以确保您的孩子符合规定。值得注意的是, 不同的国家有不同的要求, 所以来自美国以外的已经上学的学生也有可能缺少一个或多个我们所需的免疫接种。

- 这些疫苗包括破伤风白喉百日咳 ( Tdap ) 混合疫苗, 2 MMR 和 4 种脊髓灰质炎疫苗 ( Tdap vaccine, 2 MMR and the 4 Polio vaccines ) .
- 如果孩子在一岁生日前已经有打过麻疹, 腮腺炎, 风疹或水痘疫苗 ( Measles, Mumps, Rubella or Varicella ), 马萨诸塞州公共卫生部要求补一针额外的疫苗。
- 护士会帮助每个家庭, 告知他们是否满足了疫苗要求。



## 第 5 站 :指定学校通知

学生事务办公室会与家长沟通学生指定的学校。

布鲁克林学区主要是根据学生的住所来决定学校。如果您希望查看住址所属区域，请登录网站：<http://gisweb.brooklinema.gov/whereami/>。搜索时，请选择不含邮编的地址。当您阅读学区信息时，请注意阅读学区后的标注出的“学校缓冲区”，学区后列出的另一个学区即是“学校缓冲区”。

请注意，很多布鲁克林的地址会属于缓冲区。

- 如果您的家在缓冲区，学生事务办公室将把家庭中的所有学生分配到入学率较低的学校。
- 如果你有较大的孩子已经在学校注册，这就是你家的缓冲区分配。你的幼儿园年龄段孩子将被分配到与他们的兄弟姐妹相同的学校。
- 在预注册预约时，位于缓冲区中的每个家庭都可以提出希望去那所学校。我们将尽力满足您的意愿，但不保证能够满足。

符合英语语言学习（ELL）服务条件的学生可能可以去有母语支持计划的学校（韩语，希伯来语，中文，日语，西班牙语和俄语）。

- 如果母语支持计划位于其所在指派区域以外的学校，家庭可能可以选择该学校。
- ELL 部门会与学生事务办公室联系，以便于为学生分配学校。
- 在学生完成 ELL 测试之前，不能进行学校指派。

如果您的家庭不住在缓冲区，或不符合我们的母语支持计划之一，您将在预注册时收到您的学校指派，并会收到一封确认电子邮件。

缓冲区分配将在春季两次发布。

- 对于那些在 4 月初完成预注册和参加 ELL 考试（如果适用）的学生，他们将在 4 月的最后一周收到学校的通知。
- 对于那些在 5 月初完成预注册和 ELL 评估（如果适用）的学生，将在 5 月中旬收到通知。
- 任何学生在 5 月初之后预注册可能不会马上收到缓冲区分配，要等到暑假中期才会得到通知。对于那些在夏季来到布鲁克林的新家庭，缓冲区分配会在暑假一直持续进行。



## 第 6 站 :幼儿园入学测试，入学前参观学校及与学校护士会面

每个新学生将在其指派的学校里与学校教导主任（counselor）会面，并与学校护士确认免疫接种是否符合规定。

当您收到去哪所学校的通知时，学生事务办公室也将帮您预约去学校参观和完成幼儿园入学测试的时间。

- 对于位于非缓冲区的家庭，此预约将在 1 月或 2 月预注册时即可安排。
- 位于缓冲区中的家庭将收到学生事务办公室的通知，安排在他们去指定的学校赴约。

每个学生必须完成与学校的教导主任见面参观学习，以及幼儿园入学测试。在一些学校，这两件事情会再一天发生，而在其他学校，有可能需要家庭去两次完成。

学校教导主任将在 4 月和 5 月开始接待新学生（日期因学校而异）。对于在此之后预注册的学生，学生将在 6 月的学年结束前或在下学期学校开学之前的暑假末期安排会议。在您与孩子学校的学校教导主任见面时，请与学校护士确认疫苗信息，以便完成入学准备。

- 如果您的孩子任何在校期间需要服用的特殊药物或者其他辅助的医疗保健，请和您的学校护士会面交流。
- 如果您的学生在预注册时缺少任何免疫接种，请利用这个机会和护士了解更多信息。

## 第 7 站:参观及体验

六月初,所有提前注册的学生都有机会参与“参观及体验”活动。这个活动可以让孩子们在学校体验半天在校的生活。

学生的家长/监护人也将被邀请来学校参观。学生们会在他们的幼儿园教室参与各种活动;同时家长/监护人会有机会与校领导会面交流。学生可以见到他们的新同学,同时感受新的学校环境,家长则可以更多的了解学校。

六月之后注册的家庭不能参加该活动,不过这些家庭仍然可以与学校教导主任约时间面谈谈时对参观学校。

## 第 8 站:指定班级老师

所有春季前预注册的学生会在六月底或者七月初收到关于他们的幼儿园老师的信息。

## 第 9 站:最后一站,幼儿园!

Welcome to Kindergarten, and  
Welcome to Brookline!



# 布鲁克林公立学校预先注册清单 (学前班到 12 年级)

学生事务办公室 | 电话：617-264-6492 | 网址：[www.brookline.k12.ma.us/registration](http://www.brookline.k12.ma.us/registration)

- 请登录网站([www.brookline.k12.ma.us/registration](http://www.brookline.k12.ma.us/registration)); 在网上填写登记注册所需时间, 并预约登记时间。如果要注册上学必须先网上预约时间。
- 请收集以下表格里所需要的文件, 在预约好的时间带上这些文件来办公室,

<input type="checkbox"/> 家长监护人身份证: 有效的麻省驾照, 麻省身份证, 护照, 军官证, 或者其他政府颁发的带照片的身份证		
<input type="checkbox"/> <a href="#">Affidavit of Residency</a> 居住宣誓书 (请下载表格, 打印, 再填写表格)		
<input type="checkbox"/> <a href="#">School Records Release Form</a> 学校记录公布表 (请下载表格, 打印, 再填写表格)		
<p><b>居住证明 (请提供以下清单里的一个文件)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 最近一次的房屋贷款付款记录或者房屋税的账单</li> <li><input type="checkbox"/> 房屋购置文件复印件和最近一次付款记录 Copy of</li> <li><input type="checkbox"/> 最新签字的租房文件复印件和房东签过字的同意书 <a href="#">Landlord Living Agreement</a> (请下载表格, 打印, 再填写表格)</li> <li><input type="checkbox"/> HUD 租房文件的复印件或者其他公共租房证明复印件和房东签过字的同意书 <a href="#">Landlord Living Agreement</a> (请下载表格, 打印, 再填写表格)</li> </ul>	<p><b>入住证明 (请提供以下清单里的两个文件)</b></p> <p><i>您家里的各种水电费账单: 最近 45 天内的账单或者是开始提供水电服务的合同或者文件, 或者是其他显示服务地址和连接时间的水电费工作单。</i></p> <p><i>符合规定的文件包括:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 卫星电视有线电视的账单</li> <li><input type="checkbox"/> 电费账单</li> <li><input type="checkbox"/> 煤气账单</li> <li><input type="checkbox"/> 家庭电话账单 (不接收手机电话账单)</li> <li><input type="checkbox"/> 家庭房屋或者租房保险账单</li> </ul>	<p><b>学生 (所有适用于学生选项的文件都必须携带)</b></p> <p><i>如果原始文件不是英文, 请带上翻译版本和原件。</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 原始的出生证 (必需的文件)</li> <li><input type="checkbox"/> 疫苗记录和最近一次体检报告 (必需的文件)、</li> <li><input type="checkbox"/> 之前学校的记录 (必需的文件, 更多细节请参考下文)</li> <li><input type="checkbox"/> 英语学习者记录 ELL/ESL (如果适用于学生, 请携带文件)</li> <li><input type="checkbox"/> 监护人文件(如果适用于学生, 请携带文件)Custody Records (if applicable)</li> <li><input type="checkbox"/> 有效的个人教育计划或 504 表(如果适用于学生, 请携带文件)</li> <li><input type="checkbox"/> 法院命令 (如果适用于学生, 请携带文件)</li> </ul>

\* 学前班, 幼儿园不需要; 一到八年级: 需要大部分最近的成绩单; 九年级: 需要 7, 8 年级的成绩单; 十年级: 需要 8, 9 年级的成绩单; 十一级: 需要 9, 10 年级的成绩单; 十二级: 需要 9, 10, 11 年级的成绩单

- 疫苗纪录需要学校护士证明已经全部完整 (在上学前, 预先注册时提交疫苗记录)
  - 完整的英语水平测试 (如果适用于学生, 学生需要参与)
- 所有学校必须得知每个学生在家使用的主要语言。如果英语不是小孩的第一语言, 学区必须测试学生的英语水平。在预先注册时, 提交所有的文件, 就可以预约英文测试的时间。
- 带孩子去和您孩子未来要去的学校里的辅导员面谈